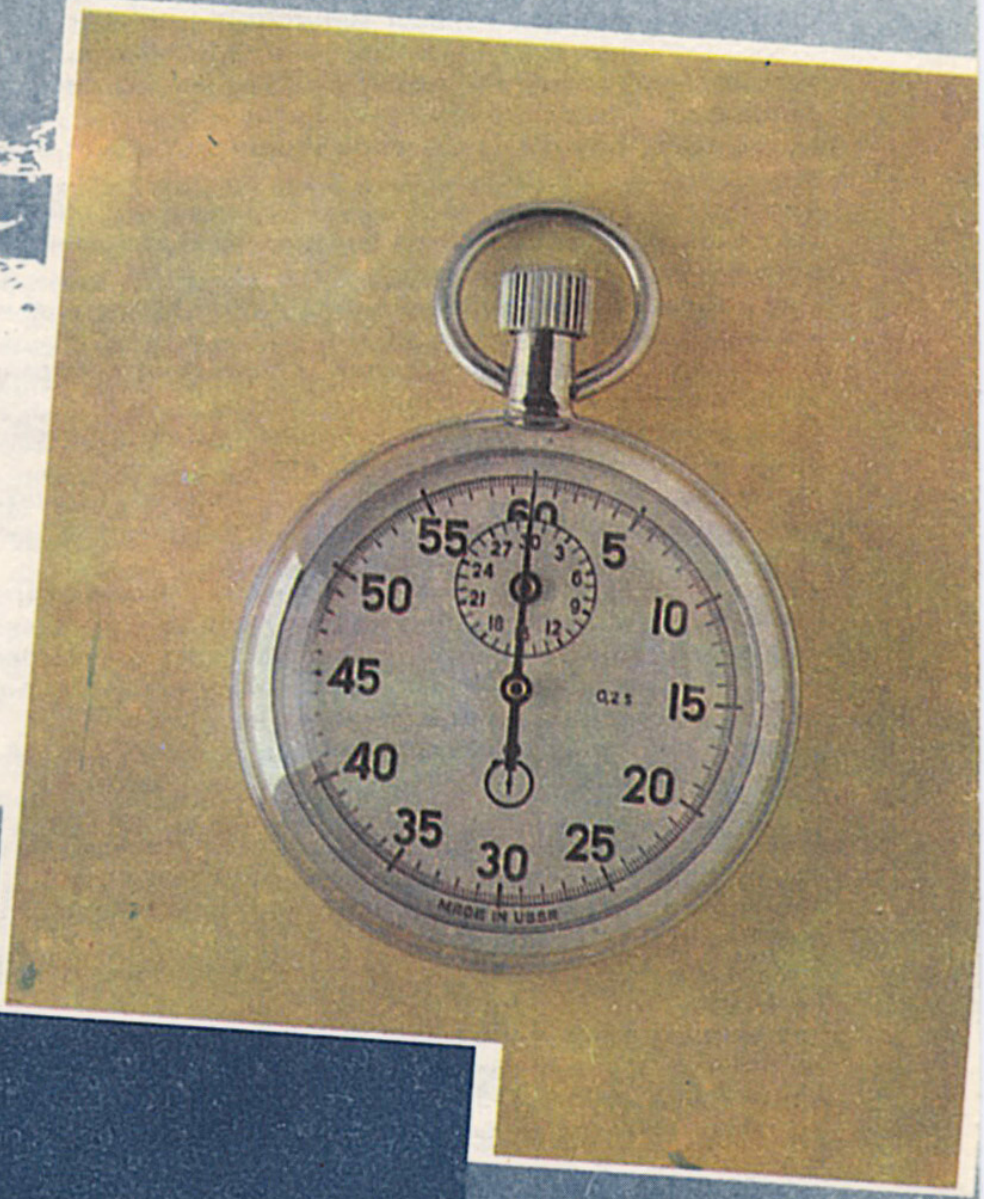
СЕКУНДОМЕР СОПпр-2а-3-000
STOPWATCH
COMPTE-SECONDES
STOPPUHR
CRONÓMETRO



4282/001000

SALES · PURCHASE · CONSULTING · REPAIR · ADJUSTMENT
JURI LEVENBERG
VERKAUF · ANKAUF · BERATUNG · REPARATUR · JUSTIERUNG
WWW.MOLNIJA.EU

Scanned by Juri Levenberg · My Blog: http://www.molnija.eu

Секундомеры «Агат» охотно покупаются в странах Европы, Азии, Африки и в Канаде.
Ежегодный объем экспорта секундомеров неизменно растет.

The stopwatches "Agat" are willingly bought in Europe, Asia, Africa and Canada.
Export delivery of the stopwatches is constantly rising from year to year.

Les compte-secondes «Agat» sont bien vendus dans plusieurs pays de l'Europe, de l'Asie, de l'Afrique et au Canada.
Le volume annuel d'exportation des compte-secondes croit constamment.

Die Stoppuhr «Agat» wird in den Ländern von Europa, Asien, Afrika sowie in Kanada gern gekauft.
Die Exportlieferungen nehmen stetig zu.

Los cronómetros «Agat» gozan de fama en los países de Europa, Asia, Africa y en Canadá.
No obstante, hoy día la demanda supera con creces a la oferta.

Секундомер СОПпр-2а-3-000 — механический, однострелочный, с механизмом простого действия управления стрелками, с прерываемой работой часового механизма.
Предназначен для измерения интервалов времени в минутах, секундах и долях секунды.
Применяется при проведении спортивных соревнований, научных исследований, хронометражей.
Секундомер имеет 60-ти секундную шкалу с ценой деления 0,2 s и 30-ти минутный счетчик с ценой деления 1 min.
Механизм калибра 42 mm, на 15 рубиновых камнях, имеет пружинный двигатель, анкерный ход и колебательную систему «баланс—спираль» с периодом колебаний 0,4 s.
Для управления стрелками механизм секундомера снабжен специальным рычажным устройством простого действия. Пуск, останов и возврат стрелок на нуль осуществляется последовательными нажатиями на заводную головку. Продолжительность работы механизма от одного полного завода пружины на менее 18 h.
Корпус секундомера металлический, хромированный. Циферблат покрыт белой эмалью, цифры и стрелки — черной.

The СОПпр-2а-3-000 stopwatch features a mechanical, single-hand, hand control single-acting and interrupted movement.
The stopwatch is designed for measuring time intervals in minutes, seconds and fractions of a second.
The stopwatch is used at sports competitions, researches and timekeeping.
The stopwatch has a 60-second dial with 0.2 s division value and 30-minute recorder of 1 min division value.
The 42 mm calibre, 15 ruby jewel movement is provided with spring actuator, lever escapement and balance-hairspring oscillatory system with a cycle of 0.4 s.
Special single-acting lever device facilitates the stopwatch hand control.
The stopwatch is started, stopped and its hands are reset to zero by successive pushing the winder.
The stopwatch run after a complete winding of the mainspring is at least 18 h.
Metal, chromium-plated case. The dial is coated with white enamel, figures and hands, with black enamel.

© Внешторгиздат, 1991

Scanned by Juri Levenberg · My Blog: http://www.molnija.eu

Le compte-secondes СОПпр-2а-3-000, mécanique, à une aiguille, avec mécanisme de commande des aiguilles à effet simple et mouvement d'horlogerie à arrêt, est destiné à mesurer les intervalles de temps en minutes, secondes et fractions de seconde.
Il est utilisé lors des compétitions sportives, pour des recherches scientifiques et chronométrages.
Le compte-secondes est pourvu d'une échelle de 60 s à la valeur d'une division de 0,2 s et d'un compteur de 30 min à la valeur d'une division de 1 min.
Le mouvement d'horlogerie calibre 42 mm 15 rubis est doté de ressort-moteur, d'échappement à ancre et de système oscillatoire «balancier—spiral» à période d'oscillation de 0,4 s.
La commande des aiguilles est assurée par un dispositif spécial à levier à effet simple. La mise en marche, l'arrêt et la remise des aiguilles à zéro se réalisent par des appuis réitératifs sur la couronne du remontoir. La réserve de marche d'un remontage complet est de 18 h mini.
Le boîtier de compte-secondes est métallique, chromé. Le cadran est couvert d'émail blanc, les chiffres et les aiguilles sont noirs.

Die Stoppuhr СОПпр-2а-3-000 ist eine mechanische Einzeiger-Stoppuhr mit unterbrechbarem Uhrwerklauf und mit einfachwirkender Steuerung der Zeiger.
Mit der angebotenen Stoppuhr wird Zeit in Minuten, Sekunden und Sekundenbrüchen gemessen. Die Stoppuhr findet im Sport, bei wissenschaftlichen Untersuchungen und bei Arbeitszeitmessungen Anwendung.
Die Stoppuhr besitzt eine 60-Sekundenskale mit Skalenwert 0,2 s und eine 30-Minutenskale mit Skalenwert 1 Minute.
Das Uhrwerk, Größe 42 mm, besitzt 15 Rubinsteine, Federaufzug, Ankerhemmung und Federkraftpendel mit 0,4 s Schwingperiode.
Zur Steuerung der Zeiger ist das Uhrwerk mit einer einfachwirkenden Hebeleinrichtung versehen. Die Zeiger werden durch nacheinanderfolgendes Drücken auf die Aufzugkrone angelassen, gestoppt und in die Nullstellung gebracht.
Die Laufdauer nach einem vollen Aufziehen beträgt mindestens 18 h.
Die Metallkapsel der Stoppuhr ist verchromt. Das Zifferblatt ist weiß, die Ziffern und Zeiger sind schwarzlackiert.

El cronómetro СОПпр-2а-3-000 es mecánico, de una aguja, de mando sencillo de las agujas, de parada independiente del mecanismo de reloj. Sirve para medir intervalos de tiempo en minutos, segundos y en partes del segundo.
Se utiliza para hacer cronometraje durante las competiciones deportivas, investigaciones científicas y el de otros tipos.
El cronómetro dispone de una escala, 60 s, con valor de una división de 0,2 s y de un contador de minutos, 30 min, con valor de una división de 1 min.
El mecanismo es de 42 mm de calibre, de 15 piedras, de muelle motor, con escape de áncora y sistema de oscilación por «volante y espiral», siendo un período de oscilaciones de 0,4 s.
El mecanismo está dotado de un dispositivo especial de palanquitas de acción sencilla que sirve para el mando de las agujas. La puesta en marcha, parada y el retorno a cero de las agujas se realizan por apretar sucesivamente la corona. La duración de marcha al dar cuerda completa es no menos de 18 h.
La caja es metálica, cromada. La esfera está esmaltada en blanco, las cifras y las agujas lo están en negro.

Scanned by Juri Levenberg · My Blog: http://www.molnija.eu

Класс точности 3
Accuracy class
Classe de précision
Genauigkeitsklasse
Clase de precisión

Допустимая погрешность за:
Admissible error for:
Erreur admissible pour:
Zulässiger Fehler für:
Error admisible durante:

30 min, s . . . . . ±1,6
6 min, s . . . . . ±0,6

Диапазон рабочих температур, °C . . . . . —20...+40
Service temperature range
Gamme de températures de service
Arbeitstemperaturbereich
Gama de las temperaturas de trabajo

Габаритные размеры, mm . . . . . ∅50×16,5×70
Overall dimensions
Encombrement
Außenmaße
Dimensiones exteriores

Масса, kg 0,09
Mass
Masse
Masse
Masa

SALES · PURCHASE · CONSULTING · REPAIR · ADJUSTMENT
JURI LEVENBERG
VERKAUF · ANKAUF · BERATUNG · REPARAUR · JUSTIERUNG
WWW.MOLNIJA.EU

Внешторгиздат. Изд. № 4797СО.
Ч. Зак. 713.

Scanned by Juri Levenberg · My Blog: http://www.molnija.eu